

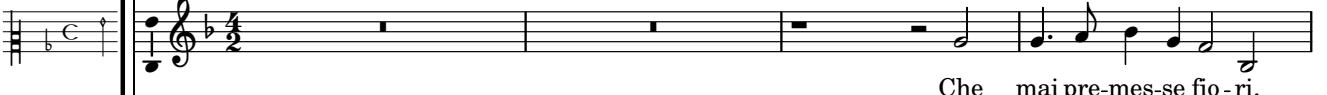
# Cantava la più vaga pastorella

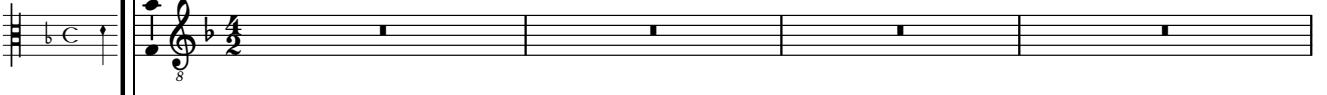
Luca Marenzio (c.1553-1599)

*Il primo libro de madrigali a 5 voci* (Gardano press, Venice, 1580)

Canto      

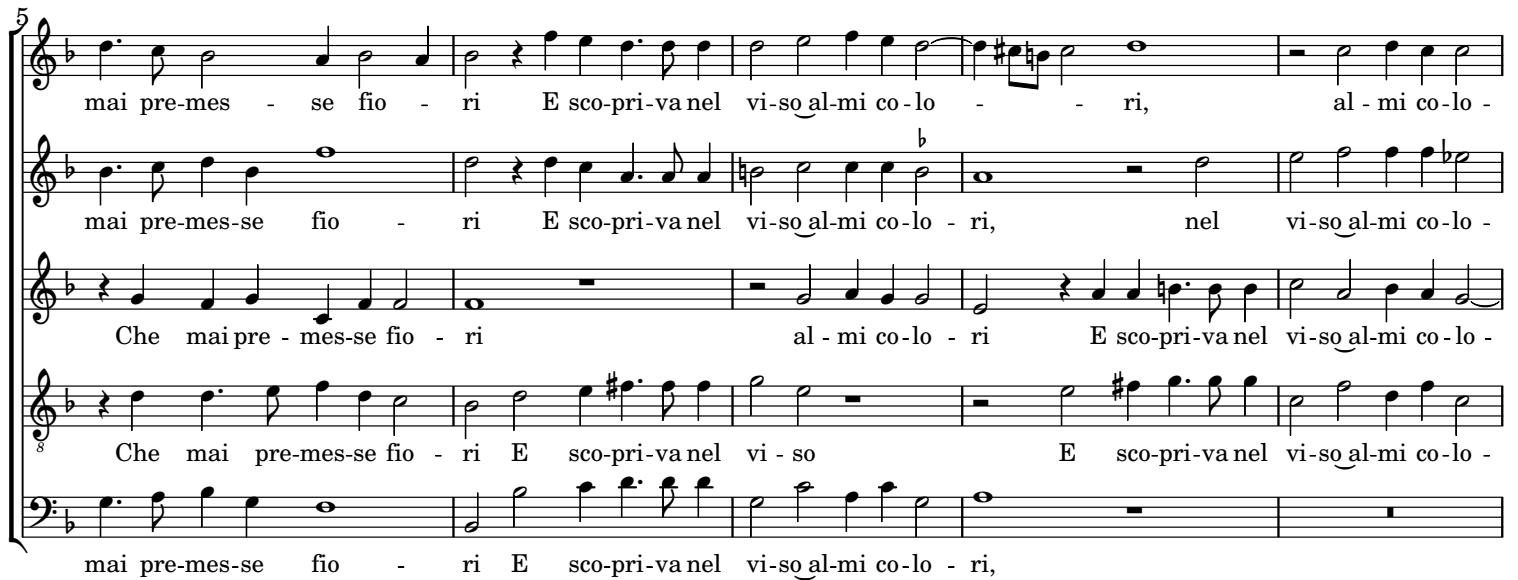
Quinto     

Alto        

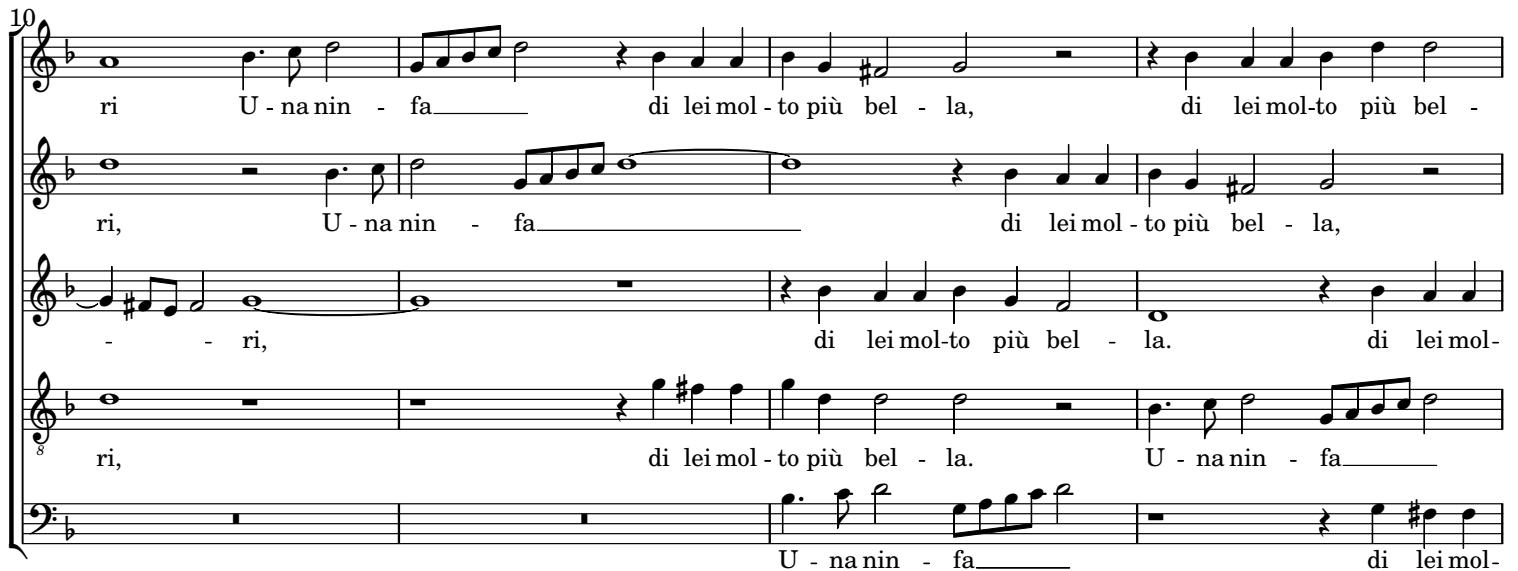
Tenore      

Basso       

Can-ta - - va la più va - ga pa - sto-rel - la Che mai pre-mes-se fio - ri, Che  
 Can - ta - va la più va-ga pa-sto-rel - la Che mai pre-mes-se fio - ri, Che  
 Che mai pre-mes-se fio - ri,  
 Che

5            

mai pre-mes - se fio - ri E sco-pri - va nel vi-so al-mi co-lo - - - - ri, al - mi co-lo -  
 mai pre-mes - se fio - ri E sco-pri - va nel vi-so al-mi co-lo - ri, nel vi-so al-mi co-lo -  
 Che mai pre - mes - se fio - ri al - mi co-lo - ri E sco-pri - va nel vi-so al-mi co-lo -  
 Che mai pre-mes - se fio - ri E sco-pri - va nel vi - so E sco-pri - va nel vi-so al-mi co-lo -  
 mai pre-mes - se fio - ri E sco-pri - va nel vi-so al-mi co-lo - ri,

10          

ri U - na nin - fa di lei mol - to più bel - la, di lei mol-to più bel -  
 ri, U - na nin - fa di lei mol - to più bel - la, di lei mol -  
 - - ri, di lei mol - to più bel - la. di lei mol -  
 ri, di lei mol - to più bel - la. U - na nin - fa  
 U - na nin - fa di lei mol -

## Cantava la più vaga pastorella (score)

15

la. Deh per - ché, Deh per - ché  
di lei mol-to più bel - la, Deh per - ché  
to più bel - la. Deh per - ché  
di lei mol-to più bel - la, Deh per - ché, Deh per - ché,  
to più bel - la, Deh per - ché

20

l'al - ma fat - ta ad am-be an - cel - la Non eb-be al-lor duo co - ri,  
l'al - ma fat - ta ad am-be an - cel - la Non eb-be al-lor duo co - ri,  
l'al - ma fat-ta ad am-be an - cel - la Non eb-be al-lor duo co - ri,  
duo co - ri, duo co - ri,  
l'al - ma fat - ta ad am-be an - cel - la Non eb-be al-lor duo co - ri,

25.

Men-tr'e - ra a l'un e a l'alt - ra in - ten-to e fis - so Per las-sar - ne u-no al can - to  
Men-tr'e - ra a l'un e a l'alt - ra in - ten-to e fis - so e  
Men-tr'e - ra a l'un e a l'alt - ra in - ten-to e fis - so Per las-sar - ne u-no al can -  
Men-tr'e - ra a l'un e a l'alt - ra in - ten-to e fis - so Per las-sar - ne u-no al can - to e  
Men - tr'e - ra a l'un e a l'alt - ra in - ten-to e fis - so

30

e l'al - tro al vi - so, Per las-sar-ne u-no al can - to e l'al - tro al vi -  
l'al - tro al vi - so, Per las - sar - ne u-no al can - to e l'al - tro al vi -  
to e l'al - tro al vi - so, Per las - sar - ne u-no al can - to e l'al - tro al vi -  
l'al - tro al vi - so, Per las-sar-ne u-no al can - to  
Per las-sar-ne u-no al can - to e l'al - tro al vi -

35

$\frac{6}{2}$

so, e l'al - tro al vi - so,  
so, e l'al - tro al vi - so, e l'al - tro al vi - so?  
so, e l'al - tro al vi - so, e l'al - tro al vi - so?  
so, e l'al - tro al vi - so, e l'al - tro al vi - so,  
so, e l'al - tro al vi - so?

Cantava la più vaga pastorella  
che mai premesse fiori  
e scopriva nel viso almi colori,  
una ninfa di lei molto più bella.  
Deh, perché l'alma, fatta ad ambe ancilla  
non ebbe allor duo cori,  
mentr'era a l'un e all'altra intento e fisso  
per lassarne uno al canto e l'altro al viso?

The fairest shepherdess  
who ever tripped across flowers sang,  
and a nymph of yet greater beauty  
revealed the noble colors of her face.  
Ah, why di my soul, made servant to both,  
not then have two hearts,  
while it was upon one and the other intent and fixed  
to leave one for the song and the other for the face?  
*translation by editor*